



**CONSILIUL NAȚIONAL PENTRU COMBATEREA DISCRIMINĂRII
AUTORITATE DE STAT AUTONOMĂ**

București, Piața Valter Mărăcineanu nr. 1-3, et. 2, tel/fax. +40-21-3126578, e-mail: cncd@cncd.org.ro

**HOTĂRÂREA NR. 186
din 27.02.2008**

Dosar nr.: 3/2008

Petiția nr.: 221 din data 07.01.2008

Petent: I F

Reclamat: Supermarket TIM, prin familia patronului de magazin

Obiect: acte de amenințare cu violență și refuzul de a fi servit în magazin

I. Numele, domiciliul sau reședința părților

I.1. Numele, domiciliul sau reședința petentei

I.1.1. I F , cu domiciliul în loc.

I.2. Numele, domiciliul sau reședința reclamatului

I.2.1. Supermarket TIM, cu sediul în loc. Corabia, str. Mercur, nr. 3, prin familia patronului de magazin (fam. Someșan).

II. Obiectul sesizării

2.1. Petentul, astfel cum este formulată petiția, arată că, în fapt, a fost amenințat cu moartea dacă va mai intra în supermarketul TIM, de către unul dintre membrii familiei Someșan, patronul magazinului.

III. Descrierea presupusei fapte de discriminare

3.1. Prin plângerea înregistrată cu nr.221 din 07.01.2008, petentul arată că în contextul în care a fost nemulțumit de marfa achiziționată din supermarket, și urmare returnării acesteia, unul dintre fiii patronului Someșan, l-a amenințat cu moartea dacă va mai intra începând cu data de 20 decembrie 2007 în magazin, reiterând acest lucru și în data de 8 ianuarie 2008.



3.2. În plus, petentul arată că, în fapt, clienții magazinului sunt induși în eroare cu bună știință, deoarece unele prețuri nu corespund cu marfa afișată pe raft.

IV. Procedura de citare

4.1. Urmare petiției înregistrate sub nr. 221 din 07.01.2008, în temeiul art. 20, alin.4 din O.G. nr.137/2000 privind prevenirea și sancționarea tuturor formelor de discriminare, cu modificările și completările ulterioare, republicată, Consiliul Național pentru Combaterea Discriminării a îndeplinit procedura de citare.

4.2. Prin adresa înregistrată cu nr.1747 din 24.01.2008 a fost citat petentul, pentru termenul stabilit de Consiliu, la data de 19.02.2008. Prin adresa de citare s-a ridicat din oficiu excepția de necompetență materială a Consiliului cu privire la aspectele sesizate prin petiție, având în vedere că faptele invocate presupun acte/fapte de amenințări și violențe. Față de aspectele sesizate, s-a pus în vederea petentului să pună la dispoziție orice probe care pot veni în sprijinul afirmațiilor și numele persoanelor reclamate.

4.3. La termen, părțile nu s-au prezentat. Prin adresa înregistrată cu nr. 2307 din 06.02.2008, petentul a invădat Colegiului că nu se poate prezenta la audieri, precizând că nu are nimic de adăugat față de petiția inițială. Petentul nu a formulat apărări față de excepția ridicată din oficiu.

V. Susținerile părților

Susținerile petentului

5.1.1. Pe fond, prin petiția înregistrată la Consiliul Național pentru Combaterea Discriminării, și adresa înregistrată cu nr. 957 din 14.01.2008, petentul arată că în perioada 14-19 decembrie 2007 a achiziționat produse alimentare de la supermarketul TIM iar în data de 19 decembrie s-a întors la magazin pentru a recupera suma de 79,45 ron, contravaloarea unor produse expirate. A fost restituită suma de 50 ron de către dna. Somșan, patroana magazinului. A doua zi, petentul descoperind un nou produs care prezenta un miros îngrozitor, și constatând că nu i-a fost restituită suma de 0,45 bani s-a reîntors la magazin.

5.1.2. Petentul arată că unul dintre fiii patronului l-a amenințat cu moartea dacă va mai intra în supermarketul TIM, în opinia petentului, pentru că a depus o reclamație la OJPC Olt. Același fapt a fost reiterat în data de 8 ianuarie 2008.

5.1.4. Petentul precizează că în perioada 1-8 ianuarie 2008 a mai intrat de câteva ori în magazin, dar nu i s-a reproșat nimic. Însă dorind să achiziționeze parizer de pasăre, vânzătoarea a spus că nu îl poate servi deoarece așa a primit ordin de la patron, trimițând petentul la biroul acestuia în cadrul magazinului.

5.1.3. În plus, petentul arată că, în fapt, clienții magazinului sunt induși în eroare cu bună știință, deoarece unele prețuri nu corespund cu marfa afișată pe



raft. De asemenea, arată petentul că a dat o declarație unui echipaj de poliție cu privire la aceste prezentate.

VI. Motivele de fapt și de drept

6.1. În drept, analizând faptele reținute în acest caz, **Colegiul Director** se raportează la Curtea Europeană a Drepturilor Omului, care, legat de articolul 14 privind interzicerea discriminării, a apreciat că diferența de tratament devine discriminare, în sensul articolului 14 din Convenție, atunci **când se induc distincții între situații analoage și comparabile fără ca acestea să se bazeze pe o justificare rezonabilă și obiectivă**. Instanța europeană a decis în mod constant că pentru ca o asemenea încălcare să se producă „**trebuie stabilit că persoane plasate în situații analoage sau comparabile, în materie, beneficiază de un tratament preferențial și că această distincție nu-și găsește nici o justificare obiectivă sau rezonabilă** (vezi CEDH, 18 februarie 1991, Fredin c/Suede, parag.60, 23 iunie 1993, Hoffman c/Autriche, parag.31, 28 septembrie 1995, Spadea et Scalabrino c/Italia, 22 octombrie 1996 Stubbings et autres c/Royaume-Uni, parag.75)

6.2. În același sens, Curtea Europeană de Justiție a statuat principiul egalității ca unul din principiile generale ale dreptului comunitar. În sfera dreptului comunitar, **principiul egalității exclude ca situațiile comparabile să fie tratate diferit și situațiile diferite să fie tratate similar, cu excepția cazului în care tratamentul este justificat obiectiv**. (vezi Sermide SpA v. Cassa Conguaglio Zuccherio and others, Cauza 106/83. 1984 ECR 4209, para 28; Koinopraxia Enoseon Georgikon Synetairismon Diacheir iseos Enchorion Proionton Syn PE (KYDEP) v. Council of the European Union and Commission of the European Communities, Cauza C-146/91, 1994 ECR I-4199; Cauza C-189/01 Jippes and others 2001 ECR I-5689, para 129; Cauza C-149/96 Portugal vs. Council 1999 ECR I-8395 oara.91)

6.3. Reținând în coroborare cu aceste aspecte definiția discriminării, astfel cum este reglementată prin articolul 2 alin.1 din O.G.137/2000 cu modificările și completările ulterioare, republicată, Colegiul Director se raportează la modul în care sunt întrunite cumulativ elementele constitutive ale articolului 2. Pentru a ne situa în domeniul de aplicare al art.2, alin.1 deosebirea, excluderea, restricția sau preferința trebuie să aibă la bază unul dintre criteriile prevăzute de către art. 2, alin. 1, și trebuie să se refere la persoane aflate în *situații comparabile* dar care sunt tratate în *mod diferit* datorită apartenenței lor la una dintre categoriile prevăzute în textul de lege menționat anterior. Așa cum reiese din motivația invocată mai devreme pentru a ne găsi în situația unei fapte de discriminare trebuie să avem două situații comparabile la care tratamentul aplicat să fi fost diferit. Subsecvent, tratamentul diferențiat trebuie să urmărească sau să aibă ca efect restrângerea ori înlăturarea recunoașterii, folosinței sau exercitării, în condiții de egalitate, a drepturilor omului și a libertăților fundamentale ori a drepturilor recunoscute de lege, în domeniul politic, economic, social și cultural sau în orice alte domenii ale vieții publice.

6.4. Curtea Europeană a Drepturilor Omului a apreciat prin jurisprudența sa, că statele contractante dispun de o anumită marjă de apreciere pentru a determina dacă și în ce măsură diferențele între situații analoage sau comparabile sunt de



natură să justifice distincțiile de tratament juridic aplicate. (22 octombrie 1996 Stubbings et autres c/Royaume-Uni, parag.75)

6.5. Având în vedere aspectele de mai sus precum și petiția dată, Colegiul Director al Consiliului Național pentru Combaterea Discriminării trebuie să analizeze în ce măsură obiectul petiției este de natură să cadă sub incidența art.2 alin.1 al O.G. nr.137/2000, republicată.

6.6. Coroborat obiectului petiției dedus soluționării, reținem că în cauză se invocă acte de amenințare prin imputarea unor afirmații, însă raportat la elementele constitutive ale faptei de discriminare, astfel cum este reglementată de O.G. nr.137/2000, cu modificările și completările ulterioare, republicată, Colegiul Director constată că acestea nu se circumscriu actelor incidente Ordonanței de Guvern nr.137/2000, republicată.

6.7. Față de modul în care este redactată petiția, reținem că potrivit Codului Penal al României, art. 193, „Fapta de a amenința o persoană cu săvârșirea unei infracțiuni sau a unei fapte păgubitoare îndreptate împotriva ei, a soțului ori a unei rude apropiate, dacă este de natură să o alarmeze, se pedepsește cu închisoare de la 3 luni la un an sau cu amenda, fără ca pedeapsa aplicată să poată depăși sancțiunea prevăzută de lege pentru infracțiunea care a format obiectul amenințării. Acțiunea penală se pune în mișcare la plîngerea prealabilă a persoanei vătămate. Împăcarea părților înlătură răspunderea penală”.

6.8. Astfel, alegația amenințării petentului cu săvârșirea unei infracțiuni sau a unei fapte păgubitoare îndreptate împotriva sa, astfel cum rezultă din petiția formulată, amenințarea cu moartea dacă petentul intră în supermarket, excede competențelor Colegiului Director, în raport cu prevederile O.G. nr. 137/2000, republicată. De altfel, se reține în acest sens că petentul a sesizat organele de poliție.

6.9. Cu privire la alegația refuzului, fără un motiv justificat, de vânzare a unui produs, Colegiul Director ia act că potrivit Ordonanței de Guvern nr. 99 din 29 august 2000 privind comercializarea produselor și serviciilor de piață, cu modificările și completările ulterioare, republicată, în art.56 se dispune: „Se interzice a se refuza consumatorului fără un motiv justificat, conform prevederilor legale în vigoare, vânzarea unui produs sau prestarea unui serviciu”. Potrivit art. 73 al O.G. nr. 99/2000, republicată, „Constituie contravenții, dacă nu au fost săvârșite în astfel de condiții încât, potrivit legii penale, să constituie infracțiuni, și se sancționează după cum urmează: 20. nerespectarea prevederilor art. 56, cu amendă de la 500 lei la 2.000 lei”. Potrivit art. 76 „Contravențiile prevăzute la art. 73 se constată și se sancționează de către: c) organele de control abilitate ale Autorității Naționale pentru Protecția Consumatorilor, pentru cele prevăzute la pct. 4, 12, 18, 20 și 21.”

6.10. Or, în raport cu aceste considerente, competența de a investiga și a constata săvârșirea unor contravenții în ceea ce privește interzicerea de a se refuza vânzarea unor produse, fără justificare, revine Autorității Naționale pentru Protecția Consumatorilor, respectiv Oficiul pentru Protecția Consumatorilor. În cauză, petentul arată că vânzătoarea a refuzat vânzarea unui produs indicându-i petentului sa discute cu patronul, fara însă a se preciza dacă, ulterior s-a vandut sau nu produsul în cauză. În același sens, aspectele invocate, privind neafișarea



prețurilor ori faptul că unele prețuri nu corespund cu marfa afișată, exced competențelor Colegiului Director.

6.11. Având în vedere prevederile legale invocate mai sus, petiția astfel cum este formulată și înscrisurile aflate la dosar, Colegiul Director nu poate reține fapte sau acte care pot fi analizate sub aspectul celor care intră sub incidența prevederilor Ordonanței de Guvern nr.137/2000 privind prevenirea și sancționarea tuturor formelor de discriminare, republicată.

Față de cele de mai sus, în temeiul art. 20 alin. (2) din O.G. 137/2000 privind prevenirea și sancționarea tuturor formelor de discriminare, republicată, **cu unanimitate de voturi** ale membrilor prezenți la ședință,

COLEGIUL DIRECTOR HOTĂRĂȘTE:

1. aspectele sesizate nu intră sub incidența Ordonanței de Guvern nr.137/2000, privind prevenirea și sancționarea tuturor formelor de discriminare, cu modificările și aprobările ulterioare, republicată;

2. clasarea dosarului;

3. se va răspunde petentei în sensul celor hotărâte;

4. o copie a hotărârii se va transmite părților I F cu domiciliul în ; Supermarket TIM, cu

sediul în loc. Corabia, str. Mercur, nr. 3.

VII. Modalitatea de plată a amenzii

Nu este cazul

VIII. Calea de atac și termenul în care se poate exercita

Prezenta hotărâre poate fi atacată la instanța de contencios administrativ, potrivit **O.G. 137/2000 privind prevenirea și sancționarea faptelor de discriminare, republicată și Legii nr. 554/2004 a contenciosului administrativ.**

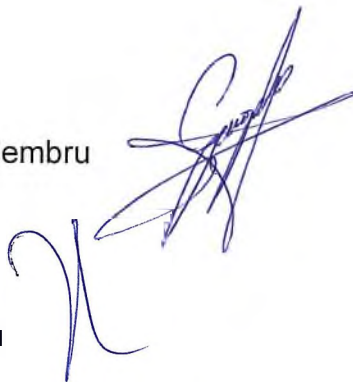
Membrii Colegiului Director prezenți la ședință

ASZTALOS CSABA FERENC – Președinte

COMSA CORINA NICOLETA – Membru



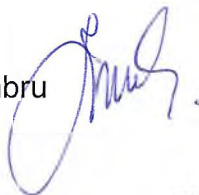
GERGELY DEZIDERIU – Membru



HALLER ISTVAN – Membru



IONIȚĂ GHEORGHE – Membru



NITA TIBERIU DRAGOS – Membru



PANFILE ANAMARIA – Membru



TRUINEA PAULA ROXANA – Membru



Data redactării 16.03.2007

Red. D.G., Tehnored. A.P., 3 exemp.

Notă: prezenta Hotărâre emisă potrivit prevederilor legii și care nu este atacată în termenul legal, potrivit **OG 137/2000 privind prevenirea și sancționarea faptelor de discriminare și Legii 554/2004 a contenciosului administrativ**, constituie de drept titlu executoriu.

